III. évfolyam. 7. szám. Marosujvár, 1906. február 15.

MAROSUJVÁR

TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI LAP. ÉS VIDÉKE. MEGJELENIK MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN.

A LAP ELŐFIZETÉSI ÁRA: Egy évre 8 k. Fél évre 4 kor. Negyed évre 2 kor. Egyes szám ára 16 fillér.

Szerkesztő: BERNHARD ARNOLD. Főmunkatárs: JÁVORSZKY JÓZSEF.

Kiadóhivatal Tordán, Főtér Timbus-ház Füssy József könyvkereskedése

A kártya.

Marosujvár, február 15.

A napokban olvastuk, hogy Kolozsvárott egy kereskedő két erdélyi mágnással a kártyaasztalhoz ült s rövid 40 óra alatt mindkettőt kifosztotta. Az egyiktől 100.000 koronát, a másiktól 270.000 koronát nyert. Az egyik mágnás nem tudta kifizetni az egész összeget s ugy egyeztek meg, hogy a család kifizet a szerencsés nyerőnek 100.000 koronát, nevére irat egy 400.000 koronás földbirtokot s a maradék fejében holta napjáig 1000 korona havi járadékot fizet a kereskedőnek.

Ez az egyezség nem is olyan rossz s mindenesetre imponálóbb eredményü, mint az a koronás ferbli játék, amely mindennapos éltetője a társadalom bizonyos rétegeinek, melyek a kávéházak füstös légkörében üzik, hajtják a szórakozás nemeit. Előre látható is, hogy az az eredmény, amely az annyiszor kárhoztatott kártyajáték révén az illető urat a gondatlan megélhetés határához segitette, valóságos forradalmat fog előidézni abban a középosztályban, ahol eddig csak koronás és egy-két hatosos „vizivel" ostromolták Fortuna Istenasszony kegyeit.

A magyar nép természete, hogy mindenben szereti a „majmolást."

Az exeplumból azt fogja megtanulni, hogy ha tulad felöltőjén, kabátján, vagy ha egy-kétszer hozzányul a gondjaira bizott pénzhez, akkor olyan összegre tesz szert, minővel nem egy koronás, de 20 és 100 koronás ferblit is játszhat és igy nagyobbak lévén a játék arányai — az eredmény is mindesetre imponálóbb leend. Persze, arra aztán senki sem gondol, amikor pénzt gyüjt, hogy azt el is veszitheti. Vagy ki látott már játékost, aki nem a biztos nyereség reményében ül le a kártyaasztal mellé?

A játékos mindig reményekkel telten ül az asztalhoz s csak amikor késő, veszi észre hogy bizony-bizony sok hires kötéltánczos leesett már a kötélről és sok hires állatszeliditőnek fejét harapta már le a tigris egy-egy rossz pillanatban . . .

A társadalom pedig behunyt szemmel figyeli azt a pusztitást, amit a kártya okoz. Pedig csak egyöntetü eljárásra lenne szükség, hogy az az óriási pusztitás, amelynek ereje a börtönök lakói és a testileg, lelkileg, sőt anyagilag is tönkrejutott páriák soraiban nyilvánul meg, intenzivitásában veszitsen. Igen ám, de a társadalom nem szivesen törli le az élvezetek táblájáról a kártyajátékot, mert épp annyi ennek a nyomorultja, mint a szerencsésen játszója s ilyképp kiegyenlitve érzi e pusztitásnak eredményét is. S ha egy-két pennaforgató ember azt igyekszik bebizonyitani, hogy az a mód és azok az ösvények, melyen bizonyos játékosok a züllés fertőjébe ölik életüket, borzalmasabbak a pusztitás számbeli eredményeinél, hát egyszerüen lene vetik a sok irástudó „oktalant."

Hát csak kártyázzunk, nyerjünk és veszitsünk továbbra is uraim . . .

TÁRCZA.

Édes öröm . . .

(Sulutz metropolita költeménye.)

Édes öröm drága szója,
Puszta sziv vigasztalója!
Kerestelek a világban
S sehol reád nem találtam.

Csakis egyszer játsztál vélem,
A szerelem lágy ölében;
De hü angyal ott sem voltál,
Mint a villám elfutottál.

A távolból integettél,
De mellettem gyászos lettél;
Édes öröm drága szója,
puszta sziv vigasztalója!

Nem kereslek semmi módon,
Mert hideg vagy, mint az ólom;
És ezen a bus világon
Csak ugy játszol, mint egy álom.

Nincs szivemnek, csak reménye,
S hogyha ez is elhagy végre:
Itt hagyom a földet magát,
Puszta élet — jó éjszakát!..

Románból

Révai Károly.

EDITH.

Vége.

Nincs többé, mit keresnem itt a földön, de ki kell várnom, amig ez a két öreg ember előre megy. Azután majd mehetek én is, csak addig tart itt a kötelesség.

Edith a visszatérő nyugalom első napjaiban munkát keresett és talált is. Eleinte csak egyedül varrogatott ugyan abban a kis városvégi lakásban, karton ruhákat és szatin rekliket; később azonban már szalónt kellett tartania, meg munkásleányokat, mert maga nem győzte már a munkát. Csak ugy özönlött a megrendelés. De hogy is ne! Vagy nem isteni kéj-e az, ha az ember egy olyan valakivel rendelkezhetik jobbról-balra, aki őt egy pár hónappal azelőtt észre sem vette. Az biz az. Kéj. Gyönyörüség.

Mikor például a kis szeplős doktorné elmondhatja a levéltárnokék uzsonnáján, hogy:

— Képzeljétek lelkeim! Oda adom a kék selyem derekamat a Wimmer leánynak egy kicsit fölfrissiteni, és az az ügyetlen perszóna ugy tönkretette, hogy föl sem vehetem többé. Vége van, tönkre van téve! Pedig még alig egy esztendeje hoztam magammal Marienbádból. Na, de meg is mondtam neki a véleményemet; azt ugyan nem teszi az ablakába. Ugy még aligha beszélt vele valaki.

Hát nem gyönyörüség ez?!

Azoknak az volt. Valami szokatlan pikáns gyönyörüség, amiben nem minden nap lehet részük; Edithnek azonban ke-

Sirolin

Emeli az étvágyat és a testsúlyt, megszünteti a köhögést, váladékot, éjjeli izzadást.

Tüdőbetegségek, hurutok, szamárköhögés, skrofulozis, influenza ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Minthogy értéktelen utánzatokat is kínálnak, kérjen mindenkor „Roche" eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svájc).

„Roche"

Napiató orvosi rendeletre a gyógyszertárakban. — Ára üvegenkint 4.— korona.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár @ Fundația pentru Școală - BCU Cluj

Igy legalább az a társadalom, amelyet teleaggattak mindenféle szinházi rongygyal, csakhogy ne lássák, hogy sáppad és sorvadásnak indul, mielőbb eljut az utolsó állomáshoz: a jól megérdemelt — csődhöz.

A D. K. E. felhivása.

A magyar nemzeti szellemnek és az igazi müvelődésnek előmozditását czélozzák a nagy magyar közmüvelődési egyesületek és a ki napjaink történetét meg fogja irni, lehetetlen, hogy kritikájában magaszta lóan ki ne emelje azt a nehéz küzdelmet, melyet a magyar kulturegyletek és azok vezetői megvivnak.

Ezen harczban jelentékeny része van a Széll Kálmán, Pallavicini Ede őrgróf és Rákosi Jenő vezetése alatt müködő Dunántuli Közmüvelődési Egyesületnek, mely az ország területének közel egy harmadában, a Dunántul 11 vármegyéjében gyakorolja a kulturális jótékonyságot. Most jelent meg dr. Fodor Oszkár főtitkár szerkesztésében e nagy külturegyesület tizenöt éves fennállása alkalmából kiadott évi jelentés, a mely a bevezetőjében panaszos hurokat penget. A hivatott társadalom nem keresi fel közremüködésével és filléreivel ugy az egyesületet, a mint a maga elé tüzött nagy nemzeti feladatok megkivánják s ez oka annak, hogy az ország ezen tekintélyes kulturegylete sem képes vagyonban meggyarapodva, a magyarság hatalmasan megnőtt, várává lenni, pedig a D. K. E. másfélévtizedes fennállása alatt vezéreinek bölcsességével és öntudatos kulturpolitikájával iparkodott czéljait megvalósitani. Hogy a D. K. E. megoldhassa a mostani nehéz időkben is a maga elé tüzött feladatokat a következő felhivással fordul az elnökség az ország hazafias társadalmához:

A „Dunántuli Közmüvelődési Egyesület" a nemzeti müvelődésért harczol. kisdedóvó intézeket és nyári menedékházakat állit fel, nép- és vándorkönyvtárakat létesit, tanitókat és lelkészeket jutalmaz, kik a magyar nyelv terjesztésében érdemeket szereztek s minden eszközzel közrehatni igyekszik a müvelődés terjesztésére s a nemzeti szellem ébrentartására a Dunántul. — E nagy feladatokhoz kicsi még vagyoni erőnk, azért szükséges, hogy a hazafias magyar társadalom minden rétege nemes áldozatkészséggel támogassa egyesületünket. Ez bátorit fel minket, kik a Dunántuli Közmüvelődési Egyesület ügyeit vezetjük, hogy az érdeklődőket arra kérjük, méltóztassanak megemlékezni egyesületünkről, mely másfélévtized óta nehéz munkát végez s nemes czélokat szolgál, de nagy czéljaihoz képest nagyon is csekély anyagi eszközzel rendelkezik. Nem kételkedünk abban, hogy a társadalom hazafias érzése meg fogja találni a módot, a melyen az egyesületet velünk szolgálhatja. A D. K. E.-ben a tagok kötelezettségei a következők: a) az örökös tag 2000 korona alapitványt tesz, b) az alapitó tag 200 korona alapitványt tesz, át azt 5 év alatt befizeti, c) pártoló tag öt év alatt összesen 100 korona befizetésre kötelezi magát, d) a rendes tag legalább tiz egymásután következő évre 4 korona évi tagdij fizetésére vállal kötelezettséget, e) gyámolitó tag, ki bármilyen adománynyal járul az egyesület czéljaihoz. A tagsági dijak a Magyar Leszámitoló és Pénzváltóbankhoz (Budapest, Dorottya-utcza 6. sz. a.) küldendők, de elfogad adományokat bármely lap szerkesztősége is, a tagsági bejelentések pedig a D. K. E. titkári irodájához, (Budapest, Akáczfa-utcza 9. intézendők.

Széll Kálmán
diszelnök,

Pallavicini Ede őrgróf
elnök,

Rákosi Jenő
másodelnök.

HIREK.

— **Személyi hir.** Róka József nagyenyedi pénzügyigazgató rövid ideig városunkban időzött.

— **Kirendelés.** A szomorú véget ért aknaszlatinai főbányahivatali pénztárnok elhalálozásával üresedésbe jött állás betöltésére a pénzügyminiszter Strone Szaniszló vizaknai sóbányahivatali ellenőrt rendelte ki.

— **Uj állomásfőnök.** Kovács Árpád vasuti pénztárnokunk dobresti állomásfőnökké neveztetett ki. A midőn népszerü és derék pénztárnokunk távozását sajnáljuk, ugyanakkor előléptetése felett őszinte örömünknek adunk kifejezést. — Ugyanitt emlitjük meg, hogy a távozó pénztárnok helyére Tárnok Elemér erzsébetvárosi hivatalnok lett áthelyezve.

— **Anyakönyvvezető.** A belügyminiszter Alsófehér vármegyében a celnai anyakönyvi kerületbe Löwe Mór közigazgatási gyakornokot anyakönyvvezető-helyettessé nevezte ki.

— **Jótékonyság.** A marosujvári takarékpénztár — a mint értesültünk — mult évi nyereségéből készséggel bocsájtott rendelkezésére az „Erzsébet" egyletnek 50 koronát, a „Vörös Kereszt-Egylet"-nek 30 k.-t, az óvódás gyermekek karácsonyfa alapja javára 30 K.-t és templom épitési czélra 30 K.-t. — A jótett maga magát nicséri.

---

nyér volt, amit érdemes megszolgálni és amiért érdemes a kis doktorné affektálásait is eltürni.

És ő türte is, azzal az előkelő, hideg nyugalommal, amelylyel rezignált lelkek türik az élet apró nyomoruságait, tarka furcsaságait. Neki mindez csak átmenet volt, melyik tart ideig-óráig, hogy aztán a végszóra eltünjön minden. Ő már csak azt a végszót várta.

Az öreg asszony azonban lassankint felébredt abból a lethargiából, amibe a romlás ejtette, még a kedélye is visszatért egy kicsit s ha sirt is olykor, nem a multat siratta már, hanem a leányát, akit kétszeresen imádott azóta, hogy dolgozni látta.

Jakabfalvyról nem esett szó soha közöttük. Tudták, hogy ott van még a városban, hiszen akadt elég, megrendelőik közt, kik még azt is elujságolták, hogy Zentmayer Dórának udvarol, innen-onnan már a lakodalom napja is elkövetkezik.

Edith szórakozottan hallgatta az ujságokat, oda se igen figyelt, s a jóakarók bosszankodtak, hogy nem fáj neki az a hir. Még csak sirva sem fakad annak hallatára, hogy legalább megvigasztalhatnák.

Edith csak egyetlen-egyszer látta azóta Jakabfalvyt. Az utczán találkoztak. A főhadnagy akkor is Zentmayer Dórával sétált. Ki is kerülhette volna a találkozást, de nem akarta. Nincs miért kerülnie neki ezt az embert, ugy mondta magában.

Jakabfalvy köszönt és ő nyugodtan, póz nélkül fogadta a köszönését.

Vagy két héttel ezután a találkozás után történt. Valami ünnep nap volt, nem dolgoztak. Edith bent himezgetett a szobában, az öreg asszony pedig kint sürgött-forgott a konyhában, Egyszerre az előszoba villamos csengője élesen felsivitott. Valaki jött és a cseléd sietett ajtót nyitni. Edith azonban csak akkor pillantott fel munkájáról, mikor a vendég már a szobába lépett. Ott állt meg az ajtó előtt és várta, hogy beljebb hivják.

Jakabfalvy Sándor volt.

— Sándor! . . . Főhadnagy ur . . .

— Miért javitotta ki a megszólitást Edith? — kérdezte a férfi elfogódva. — Mivel tettem magam az előbbire érdemtelenné?

A leány ott állt a szoba közepén, az arcza szinte ijesztően fehér volt és mind a két keze oda volt szoritva a mellére, amely ugy pihegett, ugy hullámzott a belső indulattól, hogy majd elfult bele.

— Én . . . én . . . . igazán nem tudom, olyan váratlan ez a látogatás . . . annyira nem számitottam rá, hogy . . .

— Hát ön nem várt engem, Edith.

— Nem főhadnagy ur, nem vártam önt, sőt némi joggal reméltem is, hogy önt nem fogja idehozni hozzám a kiváncsiság, mint a többieket. Azt hittem, hogy Jakabfalvy Sándor nem fog idejönni, miután tudja, hogy Wimmer Edithez most már tisztességes szándékkal nem közeledhet . . .

Reszketett, csakhogy össze nem rogyott amig elmondta.

— Edith! — könyörgött a férfi onnan az ajtóból, — hát hiszi ön azt, amit mondott?

— Amióta ön ebbe a szobába lépett hiszem! Eddig nem hittem. Nekem nincs kauczióm és tudtommal ön is szegény

Hála Istennek hogy megengedte magának, oly hatalmas gyógyszert feltalálni, mint „György életbalzsam", mely nekem annyira segitett bajaimnál! Igy irja Vas Ferencz, Cupreg (Zágráb megye).

Számtalan beteg kapta vissza egészségét a **„György életbalzsam"** által, melynek gyógyhatása csodálatos, kiváltképpen: **gyomorbaj, bélbaj, étvágytalanság, influenza, kólika, láz, csuz, köszvény, fej- és fogfájásban** szenvedőknél. 84.711 elismerőlevél bizonyitja ezt. — **12 kis** vagy **6 nagy** dupla üveget **4 kor. 50 fill.** bérmentve. Minden ily rendeléshez 1 üveg ingyen lesz mellékelve pontos használati utasitással. Szétküldi az egyedüli készitő:

14 1—15 **Városi gyógyszertár TEMESVÁR, Szentgyögy-tér 1555.**

György lovag védjegy. Ezen háziszer ne hiányozzon egy családnál sem! **György lovag védjegy.**

Iskola Alapítvány Szolnok Megyei Központi Egyetemi Könyvtár © Minerva Intézet Szolnok

— **Búcsu.** Felettes hatóságom sürgős intézkedése folytán Marosujvárról eltávoztam s igy az idő rövidsége miatt ismerőseimtől és jó barátaimtól nem búcsuzhattam el személyesen. — Ezuton mondok tehát ugy a magam, mint nőm nevében minden jó ismerősömnek és barátomnak Isten hozzádot, kérve, hogy tartsanak meg szives emlékezetökben. — Marosujvár, 1906. febr. 14. Kovács Árpád állomásfőnök.

— **Egyházkerületi közgyülés.** Az erdélyi ev. református egyházkerület a jövő hó elején rendkivüli közgyülést tart Kolozsvárt.

— **Iparkiállitás.** A kolozsvári kereskedelmi és iparkamara az érdekeltek tudomására hozza, hogy az olmützi iparosegylet Olmützben 1907. év junius 15-től, szept. közepéig terjedő időben a különféle ipari találmányokból kiállitást fog rendezni. E kiállitásra vonatkozó bejelentési ivek, valamint közelebbi felvilágositás szerezhető a fenti kamaránál.

— **A „Vörös Kereszt" tánczestélye** A „Vörös Kereszt" marosujvári fiókja, Marosujvárt, f. év febr. hó 17-én — szombaton — a „Kincstári Vendéglő" összes termeiben jótékonyczélu zártkörü tánczestélyt rendez. Kezdete este fél 9 órakor. Személyjegy 1 K. 20 f., családjegy 5 K. Felülfizetések köszönettel fogadtatnak és hirlapilag nyugtáztatnak. Jó konyháról és zenéről gondoskodva van. — Hir szerint igen sokan készülnek ezen kitünőnek igérkező mulatságra elmenni, a mi annál örvendetesebb, mert ezen egyesület rövid fennállása óta már több esetben beigazolta, hogy a jótékonyság terén városunkban hézagot pótol.

— **Jubileumi ünnepség.** A mint lapunk mult számában emlitettük, f. hó 7-én ünnepelte Barabás Lajosné áll. isk. tanitónő működésének 25-ik évfordulóját Ez alkalommal kedves és vonzó ünnepély folyt le a helybeli áll. iskolában. Reggel jelenlegi tanitványai nevében Szabó Rózsam III. oszt. tanuló gratulált az ünnepeltnek, szép szavakkal köszönve meg irántuk tanusitott jóságát és Isten áldását kérve további működéséhez. Barabás Lajosné meghatottan köszönte meg tanitványai figyelmét s azt a szép virág csokrot, melylyel a vezetése alatt álló osztály tanulói lepték meg. Az áll. iskola tanitótestülete Jovian Antal igazgató elnöklete alatt rendkivüli gyülést tartott, melyen az igazgató Barabás Lajosné tanitónőt 25 éves jubileuma alkalmával örömmel üdvözölte és méltatta kitartó munkásságát, melyet mint tanitónő ily hosszu időn át kifejtett abban az időben is, a mikor a tanitóságnak a mostaniaknál sokkal nagyobb nehézségekkel kellett megküzdeni. Inditványozza, hogy a gyülésről jegyzőkönyv vétessék fel, melyben a tanitótestület eme gratulátiója az utókor számára meg legyen örökitve. Barabás Lajosné köszöni a tanitótestület szives megemlékezését. Igyekezni fog, hogy kötelességeit legjobb erői s tehetsége szerint teljesitse s kéri erre a tanitótestület további támogatását. Fél 11-kor nagyszámmal gyültek össze az áll. iskola III. osztályu tantermében az ünnepelt volt tanitványai és az ünnepélyen résztvevő közönség. A volt tanitványok nevében emléktárgyat átadva Fülöp Mariska köszöntötte fel az ünnepeltet, kifejezve hálját azért a türelemért és szeretetért, a melyet Barabás Lajosné irántuk tanusitott. Kéri, fogadja szivesen, ragaszkodásuk eme szerény megnyilatkozását s kivánja, hogy a jó Isten további tanitónői működéséhez adja áldását, hogy még évek hosszu során át egészségben, boldogságban, megelégedésben működhessék a marosujvári társadalom s igy közvetve hazánk javára. A felköszöntő a jubiláns éltetésével végződött. A volt tanitványok által együttesen vett emléktárgy egy ezüst kosár, melyben a következő felirás van vésve: „Szeretett tanitónőjüknek 25 éves jubileuma alkalmával hálás volt tanitványai. Marosujvár, 1906. február 7-én."

Barabás Lajosné szép szavakkal mondott köszönetet a gratulálóknak, kérve, hogy tartsák meg emlékükben, ő mindig szeretettel emlékszik volt tanitványaira. Az ünnepélyen megjelentek a volt tanitványokon, tanitótestületen kivül: Stepán Miklósné, Magyary Mihályné, László Józsefné, Balogh Lajosné, Szabó Erzsi, Tartler Istvánné, Szabó Albert, Magyari Mihály, Magdó Mihály és még számosan. Levélben üdvözölték az ünnepeltet: Nagy Kálmán és családja Kolozsvár, Elek Gyula és családja Kolozsvár, Kádár Jánosné és családja Budapest, dr. Schwarczné, Jonás Tekla Kolozsvár, Kassowitzné Hillinger Giza Zombor, Lichtmanné Hillinger Rezső Nagyvárad, Boér család Csizér, Kovács István és neje Kolozsvár, Vásárhelyi Jolán és Láng Gizi Kolozsvár, Borbély Anna nagyenyed, Csegezi Gyuláné Marosujvár, Bernhard Arnoldné Marosujvár. Végül az ünnepelt tanitótársait fél 12-kor meghivta villásreggelire

— **Köszönet nyilvánitás.** A marosujvári takarékpénztár részvénytársaság Bőjthe Kálmán igazgató ur inditványa alapján a folyó hóban tartott közgyülésén az óvódás gyermekek karácsonyfája javára 30 koronát adni kegyeskedett. Fogadja ezen nemesszivü adományért, mellyel elősegiti, hogy jövő alkalommal is megszerezhessük az óvódás gyermekek örömét, leghálásabb köszönetem nyilvánitását. Marosujvárott, 1906. évi február hó 10-én. Cseh Szeréna, a karácsonyfa-alap pénztárnoka.

---

ember, főhadnagy. Mi czélja lehet hát a közeledésének?

— Lemondok a rangomról Edith! Itt hagyom a katonaságot. Dolgozni fogok fát vágok ha kell . . . Legyen a feleségem. Nem jöttem eddig, mert . . . mert duzzogtam, hogy olyan könnyen vette a válást. Talán örültem is eleintén egy kicsit a szerencsétlenségén; áltattam magam, hogy . . . Edith nem birom tovább!

Az a szép — fehér arczu leány ott a szoba közepén, lehunyta a szemét. Nem is tudta, hogy mit beszél hozzá a férfi, a szavát nem is értette, csak a hangját hallotta, azt a szép, zengzetes, mély férfi hangot. És beleszédült a gyönyörüségbe, a boldogságba. De csak egy pillanatra! Mikor az a kedves hang elhallgatott, megszünt a varázs is. És olyan érdekes, olyan bántó volt, mikor felelt:

— Mondjon le erről a tervről főhadnagy ur. Ezt az áldozatot én nem érdemlem meg. Hiszen volt alkalma egyszer tapasztalni, hogy nem vagyok fogékony a nagy szenvedélyek iránt. Az ön szenvedélyét én ilyen mértékben nem viszonozhatnám. Higyje meg nekem, hogy ha Jakabfalvy főhadnagy után nem busultam, egy szürke postahivatalnok mellett nem esnék jól a szegénység. Mert mi más egyéb lehetne magából, ha a rangjáról lemond, mint postahivatalnok? Ötszáz forint kezdő fizetéssel . . . Nem! ezt az áldozatot én csakugyan nem érdemlem meg.

Hidegen, bántó érzéketlenséggel beszélt, s mikor elvégezte, a férfi csak enyyit felelt rá:

— Köszönöm a leczkét kisasszony! Jól tette, amiért figyelmeztetett rá, hogy nagyon jó véleménynyel vagyok a saját személyes tulajdonságaim felől. Bocsásson meg, hogy alkalmatlankodásommal ez egyszer terhére voltam. Nem teszem többé. Béke velünk!

És kiment a szobából nyugodt, erős léptekkel.

Mikor pedig bezárult az ajtó mögötte, csak odaesett a leány hangtalanul a szőnyegre, oda, ahol az a kemény katona, az a halálosan megbántott férfi állott. Fehér, márvány homlokát oda verte a hideg padlóhoz és ugy vonaglott, gyötrődve, könytelen zokogással, amig lihegve, kétségbeesetten kitört belőle:

— Én Istenem! . . . Adj erőt, hogy meg ne rontsam az életet! . . . Mikor ugy szeretem! . . . Ugy szeretem!

Ott feküdt a földön, arczát a padlóra szoritva, tehetetlen ájulásban. Nem érzett semmit, csak azt a végtelen ürességet, ami a lelkében támadt. Összeomlott körülötte minden, az egész világ. Sötétség volt a lelkében, vak, világtalan sötétség. Nem látott semmit; azt sem, hogy az ajtó csendesen ujra kinyilik, s hogy egy siró öreg asszony, kézen fogva vezeti vissza azt a haragos huszárt. És nem látta azt sem, hogy nem is kellett nagyon erőszakolni. Csak azt érezte egyszerre, hogy két erős kar felkapja, mint egy pelyhet, és megöleli szilaj erőszakos öleléssel, két izzó ajak felperzseli arczáról a könnyeket és egy ismerős, kedves hang suttogja a fülébe:

— Ugye? . . . Ugye, hogy mégis meghalnál a postás nélkül?! . . .

Hyevra.

Szeplő és májfolt ellen egyedüli szer a mi **Victoria Arc-krém** használ csakis a

Kapható NESZTOR VIKTOR gyógyszerésznél Marosujvárt. Egy tégely ára 1 korona, hozzá szappan 80 fillér.

Egy próba rendelés mindenkit meggyőz.

2 1—53

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár @ Fundația pentru Școală - BCU Cluj

— **Álarczos bál.** Az Erzsébet egylet február 24-iki álarczos estélye iránt roppant nagy érdeklődés mutatkozik, ugy helyben, mint vidéken. Fiatal leánykák rejtélyes mosolylyal ajkaikon divatlapokkal kezükben jönnek-mennek, suttognak, kiváncsiskodnak. Fiatal urak szorakozottan rágva tollszáraikat a hivatalban, gondolataikban már élczeket faragnak, melyeket a titokzatos szép maszk fülébe sugnak. Nem készül senki, elutazik mindenki, de azért ki nem beteg és nem gyászol, ott lessz mindenki. Boltban, fodrászteremben, mészárszékben, utczán, szalonban, caszinó gyógyszertár és irodákban más théma most nincs. A rendezőség nagyban töri fejét, milyen meglepetésben részesitse a közönséget s bár elég titokzatosan, mint a detektivek szedik össze maszkos hiveiket, mégis sikerült annyit megtudnnnk, hogy lesz diszes álarczos felvonulás, confetti dobálás, maszk négyes, tombola stb. Azt hiszem, látnivalóban nem lessz hiány s igy egy valójában élvezetes estnek nézünk elébe. A meghivók e napokban küldetnek szét.

— **Feljelentett tyukász.** Sokszor emlitettük már, hogy az ugynevezett idegen tyukászoktól a helybeli közönség nem tud majorságot vásárolni, egyrészt azért, mert az inkább egy pár fillérrel többet ad, másrészt ha tolakodása ellen valaki szóllani mert, olyan gorombaságokat mond, hogy az illető inkább menekül, csakhogy ne hallja. Sőt ezek az idegen, viszontelárusitók, nemcsak a szorosan vett majorság piaczon, hanem akárhol vásárolják a majorságot. Egy ilyen eset történt a közelebbi pénteken is, de az ipsét birónk tetten érte és fel is jelentette.

— **Ujfajta kávé.** A föltalálók semmit sem kimélnek s mindazt, ami régi, ujjal akarják a nyeregből kiütni. Egy ilyen lelkes föltaláló most a kávé ellen intéz támadást s holmi keverékkel akarja azt helyettesiteni, abban a reményben, hogy az ujfajta kávénak hiveket szerez. Találmányában annyira bizik, hogy már szabadalmat is kért rá, noha éppen nem bizonyos, hogy a kávénénikék feléje hajlanak s az ismert italról, amely a pletykaterjesztésre is alkalmas, lemondanak. Az uj kávé három czikkből áll. Finomra őrölt sült gesztenyéből, szintén finomra tört fahéjból és kakaóból. A keverék, amint látszik, eléggé izes és szagos s ily módon iny és orcsiklandozó lehet. A kávét ezekből az anyagokból is ugy főznék, mint a közönséges kávét, amelynél kevésbbé izgató lenne.

— **Nagyenyed haladása.** Nagyenyed polgármestere f. hó 8-án délutánjára a képviseleti tagokat értekezletre hivta össze, hol igen fontos dolgokról folyt a tanácskozás. Megállapotak abban, hogy a város konczessziót ad vállalkozónak vilanyvilágitás berendezésére, tervbe vétetett továbbá a vizvezeték ügyrendezése, a főtér kövezése, illetve aszfaltozása, egy modern szálló épittetése, egy sétatéri szökőkut felállitása stb. Valóban szép tervek ebben az inséges esztendőben.

— **Friss csapolás.** Klein Endre a kincstári vendéglő bérlője ez uton is tudomására hozza t vendégeinek, hogy vasárnap kitünő duplamárcziusi frissen csapolt sör poharanként fog kiszolgáltatni. Kapható lesz továbbá müncheni pschor sör üvegekben.

— **Az olvasókör közgyülése.** A tiszti olvasókör rendes évi közgyülését saját helyiségében, folyó évi márczius hó 4 én, délután 3 órakor tartja meg a következő tárgysorozattal: 1. Elnöki jelentés, 2. pénztárosi jelentés és a felmentvény megadása, 1906. évre pénztárvizsgáló bizottság kijelölése, 3. 1906. évi előirányzat tárgyalása, 4. könyvtárnoki jelentés, 5. az uj alapszabálytervezet előterjesztése és tárgyalása, 6. az uj alapszabály tervezet elfogadása esetében uj választmányi tagok választása, 7. a házirend tervezet előterjesztése és tárgyalása, 8 egyéb inditványok és 9. jegyzőkönyv hitelesitése.

— **Köszönet nyilvánitás.** Hálás köszönetet mondok e lap utján nemcsak azoknak a kedves volt tanitványaimnak, akik személyesen, hanem azoknak is, kik a távolból f. hó 7-én olyan nagy meglepetést szereztek, hogy tanitónői müködésemnek 25 éves évfordulója napját oly impozáns ünnepély rendezésével és szeretetök emlékével óhajtották megünnepelni és nekem ezáltal le nem irható örömet szerezni. Fogadják ugy a helybeli volt tanitványaim, valamint a távol levők is, szivem igaz melegségét s irántok soha meg nem szünő szeretetét. Isten áldását kéri mindnyájokra és családjokra *Barabás Lajosné.*

— **A vadásztársaság diszközgyülése.** A mint azt lapunk mult számában is emlitettük, szombaton, e hó 10-én a marosujvári vadásztársaság 10 éves fennállását diszközgyüléssel ünnepelte meg. A diszközgyülésen városunk előkelő közönsége is megjelent, a vadászok pedig tekintélyes számban voltak képviselve. A diszközgyülésen Horváth Mihály elnöki megnyitójával vette kezdetét, mely után Jávorszky József lapunk főmunkatársa olvasta fel a vadásztársaság 10 éves történetét. A diszközgyülés után társas vacsora volt, mely a legjobb hangulatban a késő órákig eltartott.

— **A marosujvári** takarékpénztár februar 4-én tartotta közgyülését. Betétje: 399,613 korona. Váltó: 202,869 korona. Jelzálog: 325,000 korona. Kötelezvény: 223,633 korona. Visszleszámitolás: 241891 korona. Nyereség: 12,374 korona. Részvénytőke 100,000 korona. Tartalékja 18,958 korona.

— **Megverte a laskanyujtóval.** Krisan Iliáné szül. Szőcs Anna, a napokban átment egy kis diskursusra a szomszéd Krisán Simon lakására, a hol Krisán Simon felesége egyszerre csak elékapta a laskanyujtót s a szemszédasszonyt azzal alaposan helyben hagyta. Hogy ez a laskanyujtós dolog miért történt az igaz okát még nem tudjuk, de a tárgyalás során majd csak elválik.

— **Petroleum tartályok.** A belügyminiszter nem régen rendeletet bocsátott ki, mely szerint a kereskedők petróleumot csakis Heintz-féle tartályokban tarthatnak. Hir szerint ezen rendelet nem sokára vissza fog vonatni.

— **Betörés.** Virczberger József maroskáptalani lakos pinczéjét a mult héten feltörték s abból egy hordó seprőpálinkát s egyéb apróságot elloptak. Káros, a marosujvári csendőrőrsön jelentést tett az esetről s derék csendőreink röviden ki is deritették a jó madarat. Marzsineán Rém nagylaki lakos személyében, akit az illetékes ügyészséghez feljelentettek.

— **Derüs-borus hunczutságok.** Ez a czime annak a diszes kiállitásu nagy vaskos kötetnek, mely legközelebb hagyja el a sajtót. Millió vicczet, garmada regét és egy gyüpet nótát fog tartalmazni. Korszerü csemege gyanánt összekaparintotta Szegfü Gyuricza, poétikusan bezsindelyezte: Somogyi János. Áriája 2 kolerás, (magyarul 200 fillér.) Kiadó Somogyi E., az „Országos Ellenőr" Kecskeméten. A jó humor kedvelőinek figyelmébe ajánljuk. Aki e könyvet megveszi, az, ezzel a cselekedetével igen derék, becsületes főispánt „installál" be házába!

— **Csend zavarás.** Ursz Flóra itteni lakos czigány, bepálinkázva, iszonyu hangokon énekelve, zavarta az alvók nyugalmát, a lármás czigány feljelentetett.

— **Tolvaj kronika.** Rozenbaum Májer magyar bükkösi lakos nyitott szobájából Kocsis Lőrincz ugyanottani lakos kilopta a kályha csövet; Márk Juon gabudi lakos juhnyájából Juonás Juon 1. Demián ellopott egy báránytt; Kovács Lajos magyarsülyei lakos bérházából, annak volt bérlője ellopott 2 darab ajtót és egy ablakot. Tettesek feljelentettek.

+ **A légzőszervek** vannak éghajlatunknál fogva mindennemü betegségeknek (megtámadásnak) leglobban kitéve s igy legtöbb esetben szorulnak orvosi segélyre. Ssükséges ennélfogva ezen betegségek ellen hatásos gyógyszert alkalmazni, és ugy az orvosi kar, mint a szenvedő emberiség örömmel fogja üdvözölni, hogy sikerült a „Sirolin Roche" nevü creosotkészitményt előállitani, amely a légzőszervek összes megbetegedésénél legjobbnak bizonyult s ugy a sulyosabb, mint pedig a könnyebb természetü hurutos bántalmakat aránylag a legrövidebb idő alatt megszüntette. A „Sirolin-Roche" csökkenti a köpetet, emeli az étvágyat és megszünteti az erőcsökkenést, amellett ezen szer igen kellemes izü és nélkülöz minden méregtartalmat. „Sirolin-Roche" kapható minden gyógyszertárban.

— **Uj sorsjegyek.** A Pesti Hazai Első Takarékpénztárnak még e hónapban kibocsátás alá kerülő uj sorsjegyei tudvalevőleg többszörösen tul vannak jegyezve, minélfogva ma már csak készpénzért a mai árfolyamon — vagy letétre és részletfizetésre, — az 1853. évi XXXI. t.-cz. értelmében megszámitandó árban kaphatók. Bővebb felvilágositással ingyen és legkimeritőbben szolgál Beifeld József Bankháza Budapest, Károly-körüt 1. Alapittatott 1874. 1—1. 25.

„LE DELICE" legjobb szivarkapapir és szivarkahüvely kapható Füssy József könyv-, és papirkereskedésében TORDÁN.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár @ Fundația pentru Școală - BCU Cluj

— **Orvosi körökben** már rég ismert tény, hogy a **Ferencz József keserüviz** valamennyi hasonló vizet, tartós hashajtó hatása és emlitésre méltó kellemes izénél fogva már kis adagban is tetemesen felülmulja. Kérjünk határozottan Ferenc József keserüvizet,

CSARNOK.

1849. Február 4. Vizaknán.

— Irta és szavalta e hó 4-én a honvéd emléknél: Navratil György. —

Rengett a föld, jajgatott a szellő,
Sötét felhő boritá az eget!
Fázott a sziv! S milliók szeméből
A fájdalom hullatott könnyeket.

Nagy ez a nap! Egy nemzet gyászolja.
Hős fiait temette e sirba!
Hantjukra a szabadság szent nevét
Örökégő betükkel felirta.

Drága hazánk, édes anyánk szive
Össze tépve e napon vérezett;
E napon, midőn a szabadságért
Háromszázötven honvéd elesett!

* * *

Szegény vitéz harczosok e sirba;
Jöhetnétek ujból kelni sikra,
Mert az, mit megváltátok halálon:
Irott malaszt, jobban mondva álom!

Szükség volna ujból Ti reátok!
Nincsen béke, ismét sulyt az átok!
Ver bennünket ujból a Teremtő!
Soká késik, az a „Vig esztendő“ ! ! !

Különben nem! Maradjatok békén,
Jobb ti nektek ott a földnek mélyén,
Mint ide fenn, tele búval, bajjal,
Látni, hogy küzd magyar, a magyarral!

Aludjatok, álmodjatok szépet!
Lássátok a boldog magyar népet!
Hiszen, mi is, csupán álmodozunk,
Szebb jövőről búsan ábrándozunk!

S mig e szent helyen meritünk példát,
Hogy miként kell szeretni a hazát,
Küldjük a magasba hő imánkat:
Áldd meg Isten szomoru hazánkat!

Szerkesztői izenetek.

I. F. (Brassó). A küldött két költeményre ismételnünk kell első üzenetünket. A közölt verse után itélve öntől jobbat várunk.

KÖZÖNSÉG KÖRÉBŐL.*)

Köszönet nyilvánitás.

A marosujvári Takarékpénztár Részvénytársaság az Erzsébet egyesület részére, — mint minden évben — ez évben is 50 koronát adott. Fogadja az igazgatóság az egyesület nevében hálás köszönetem.

Marosujvárott, 1906. II/12.

Stépán Miksáné,
elnök.

—

A magyar kereskedelmi Részvénytársaság az Erzsébet egyesület részére 50 koronát adott. Szives adományáért, melyet minden évben oly szivesen bocsát rendelkezésünkre — az egyesület nevében szives és mély köszönetemet nyilvánitom.

Marosujvárott, 1906. II/12.

Stépán Miksáné,
elnök.

*) E rovatban közérdekü közleményeknek helyet adunk, a felelősség azonban a beküldőt illeti. Szerkesztő.

Nyilttér*)

Nyilatkozat.

Kovách Pál szolgabiró ur egy a lapunkban megjelent „Heti kronika“ közleményért engem jelen nem létemben nyilvános helyen becsületemben megsértett. Miután a lap szerkesztésből kifolyó személyes támadásokat elvből nem terelem lovagias utra, ennélfogva ezen sértésért az illetékes biróságnál keresek elégtételt, mely czélból a szükséges lépést már megtettem.

Marosujvár, 1906. február 12-én.

Bernhard Arnold,
a „Marosujvár és Vidéke“ szerkesztője.

*) E rovatban közlöttekért nem vállal felelőséget a Szerk.

Felelős szerkesztő és kiadó tulajdonos:
FÜSSY JÓZSEF.

Szám 5300—1905.
tlkvi.

Árverési hirdetményi kivonat.

A marosujvári kir. járásbiróság, mint telekkönyvi hatóság közhirré teszi, miszerint a radnothi Takarékpénztár Részvénytársaság végrehajtatónak Koszter Tódor és Precup Tódor cláh-péterlakai lakosok végrehajtást szenvedettek elleni 234 korona tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a gyulafehérvári kir. törvényszék, marosujvári kir. járásbiróság területéhez tartozó Oláh-Péterlaka község határán fekvő s a 11 sztjkben felvett s Koszter Tódor nevén álló: A + 22. rdsz. 768 hrszámu szántóra 12 kor., A + 28 rdsz. 2421 hrsz. erdőre 10 kor., A + 29 rdsz. 2480 hrsz. erdőre 10 kor., A + 30 rdsz. 2979 hrszámu szántóra 44 kor. Az oláh-péterlakai 124 sztjkvben felvett s Precup János, Sámuel, Athanász, Illés, Tódor és Emma nevén álló: A + 20 rdsz. 280, 281, 282. hrsz. belsőségre 648 kor., A + 21 rdsz. 551/2 hrsz. szántóra 55 kor., A + 23 rdsz. 2809 hrsz. erdőre 15 koronában ezennel megállapitott kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fenebb megjelölt ingatlanok az **1906. évi márczius hó 10-ik napján d. e. 10 órakor** Oláh-Péterlaka községben a község házánál megtartandó nyilvános árverésen a kikiáltási áron alól is elfognak adatni.

Árverezni szándékozók — végrehajtó kivételével — tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben, vagy az 1881. évi 60 t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számitott és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt I. M. rendelet 8 §-ban kijelölt óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, avagy a bánatpénznek az 1881. évi 60 t.-cz. 170 §-sa értelmében a biróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállitott szabályszerü elismervényt átszolgáltatni.

Marosujvárt, 1905. deczember 17.

A kir. járásbiróság, mint tlkvi hatóság.

Sólyom,
kir. albiró.

GOLDBERGER A. V.
HIRDETÉSI IRODA.
BUDAPEST, IV., Váczi-utcza 20

Egy magyar fiu
TANONCZNAK
fölvétetik TAKÁTS JENŐ
42 füszerkereskedőnél VIZAKNÁN. 1—3.

Legolcsóbb beszerzési forrás!!

Telefon szám: 36.

Papp Miklós

vas-, szerszám- és füszerkereskedése

TORDA, FŐTÉR.

A legnagyobb raktárt tart mindenféle vas anyagokban: gazdasági szerszámok, szekértengelyek, hozzávaló vasak, láncok, épület és butorvasalások, kovácsolt- és sodronyszegek, zsindelyszegekben stb. 2 1—52

Ajánlja:
melegitő és főző kemenczéit, valamint a hozzá tartozó részek nagy választékát.

! ! Pontos kiszolgálás ! !

1 1—52

Legolcsóbb beszerzési forrás!!

Szájpad és szájpadlás nélküli

Kényelmes

FOGSOROK.

4 1—52

és tartós!

Műfogak
Foghúzások
Fogak tömése
Fogaktakaritása
gyorsan és jutányosan eszközöltetik

STOMATIN fogfehéritő porok. fogmosók. fogkefék raktára.
Felvilágositással és utasitással szivesen szolgál **FOJI LAJOS**
müfogász Tordán, főtér.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár @ Fundația pentru Școală - BCU Cluj

Kitünő ételek és Tiszta borok

Tisztelettel hozom a nagyérdemü küzönség b. tudomására, hogy a

MAROSUJVÁRI

ujonnan átalakitott

KINCSTÁRI VENDÉGLŐT,

ÉTTERMET és KÁVÉHÁZ AT

átvettem s azt a modern jó izlés és a legfokozottabb igényeknek is megfelelően rendeztem be.

KÉMYELMESEN BERENDEZETT

SZÁLLODAI SZOBÁK

mérsékelt árban

a t. utazó közönségnek mindenkor rendelkezésre állanak.

Előzékeny, pontos és gyors kiszolgálás

!!! JUTÁNYOS ÁRAK !!!

Szives pártfogást kér:

Klein Endre,

vendéglős.

5 1—52

Schottola Ernő Budapest,

VI. Andrássy-ut 2. Fonciere-palota.

Megjelent uj sárczipő-, hóczipő- és gummi vadászcsizmákról szóló árjegyzéke. — Kivánatra bárkinek ingyen és bérmentve küldi.

Nagyságos **Hanák Kolos** kir. táblabiró ur szőlő uradalmában teljesen kifogástalan szokványszerü és állami telepről (Csála) vett Ripáriára oltott 2 éves gyökeres fás

SOM (FURMINT) ÉS LEÁNYKA 1 ÉVES HÁRSLEVELÜ ÉS EZERJÓ OLTVÁNY

ELADÓ.

EZRE: 90 FRT.

Oly feltünően erősek, hogy pótlásra is kiválóan alkalmasak és már a 2-ik évben teremnek.

Abasár (Heves m.) táviró: Gyöngyös.

TÓTH SÁNDOR,

1—6. 22. intéző.

120 hold tagositott jó birtok,

melyből 81 hold szántó, 24 hold kaszáló, 3 hold belső, Magyar-Forró község határában ELADÓ.

Értekezhetni **a marosujvári főszolgabiróval.** 1—3 20.

Vasuti menetrend.

Bpest. ind.	9.15		5.45	10.00	7 25
Kolozsvár.	6.11		8.30		5.32
M.-Vásárhely.	5.26			12.25	5.38
Brassó.	8.07			5.32	2.45
Sz.-kocsárd i.	8.20	10.13	11.41	3.24	9.15
M.-Ujvár érk	8.32	10.25	11.53	3.36	9.27
M.-Ujvár ind.	7.18	9.28	10.58	2.18	6.55
Sz.-kocsárd é.	7.30	9.40	11.10	2.30	7.07
Brassó. érk.	2.09		9.27		7.50
M.-Vásárhely.	10.25			5.37	11.27
Kolozsvár.		12.23		5.21	10.50
Bpest.		9.35	6.10	7.10	7.50

Az aláhuzott számok az éjjeli vonatotokat jelzik.

25

év óta fennálló és jó hirnévnek örvendő

ÓRÁS-, ÉKSZERÉSZ- és ARANYMÜVES

üzletem kellő biztositékot nyujt, hogy t. vevőim elsőrendü és **magyar gyárosok** által gyártott és forgalomba hozott árukat vásárolhatnak a **legjobban, legmegbizhatóbban** és **legolcsóbban** üzletemben.

Névnapi és nászajándékokban

óriási nagy raktárt rendeztem be arany és ezüst czikkekben, valamint honi gyártmányu chinaezüst tárgyakban. Ezen kiváló előnyös vásárlási körülményekre nagyrabecsült vevőim figyelmét különösen felhivom már azért is, mivel ezen czikkeket közvetlen első kezekből szerzem be s igy áruim utolérhetetlenek.

Valódi svájczi-, arany-, ezüst-, nickel- és vasóráim fali-, inga- és ébresztőóráim elsőrendü minőségüek. Aranygyürük, függők, lánczok, karpereczek, medailonok fémjelzéssel ellátva, **14 karátos aranyból készültek** a legdivatosabb kiállitásban, hazánkban vagy saját mühelyemben.

A midőn még a **double**-arany név alatt forgalomba hozott árukat emlitem, figyelmeztetem vevőimet, ezen olcsó czikknek fel ne üljenek, mert double-arany alatt aranyozott ezüst és közönséges sárgaréz is jöhet forgalomba.

Kiváló és rendkivüli áruczikkek!

Elvem: valódi árut csekély haszonnal is árusitani s a fejlődő **magyar iparunkat** bár áldozatok árán is forgalomba hozni.

8 1—52 Tisztelettel

HERBST MOR

ékszerész és órás Torda, főtér.

A G R A R I A

KÉRJEN

MINDEN

GAZDA

az

AGRARIA-tól

ÁRJEGYZÉKET,

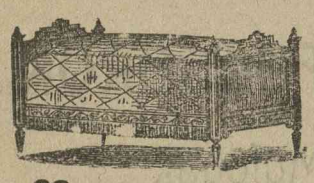
gőzcséplőkészletekről, benzinmotorokról és vetőgépekről.

Az árjegyzéket dijtalanul küldjük.

Levélczim:

AGRARIA Budapest, Váczi-ut 2.

A G R A R I A



ÉPÜLET ÉS BUTORASZTALOS.

A 30 év óta fennálló, legjobb hirnévnek örvendő

Üzletemet a tömeges megrendelések miatt nagy munkaerővel szaporitottam meg és igy abban a helyzetben vagyok, hogy a legszebb és legizlésesebb munkákat vagyok képes kiállitani.

Különösen ajánlom a legujabb mintáju **magyar stilü** munkát, a mely minden eddigi rendelőmnek a legjobban tetszett. Elvállalok bármily nagy vagy kissebb szabásu

! épület és butor-asztalos munkát !

jutányos árban, pontos és szép kivitelben. Javitásokat, festéseket azonnal és olcsó árban. Kisebb vagy nagyobb munkákról költségvetéssel, felvilágositással, rajzzal bárkinek szivesen szolgálok. Főelvem a jó munka és pontosság, a mit eddigi számtalan rendelőim bizonyitnak.

A t. városi és vidéki közönség szives pártfogását továbbra is tisztelettel kéri

MARINKA MIKLÓS.

épület és butorasztalos Tordán.

31 1—0

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár @ Fundația pentru Școală - BCU Cluj

PONTOS KISZOLGÁLÁS!

Legszolidabb kiszolgálás!

Mindennemü füszerek, hüvelyes termények stb. a legolcsóbb napi árak mellett.

Görzi maroni friss áru.

Leghiresebb szegedi szappan raktára,

a mely bármely forgalomba levő szappant felülmul.

Mümalmi lisztek raktára: Ajánlom próbára.

PETROLEUM FEHÉR: **VALÓDI CSÁSZÁROLAJ,** LITERE 40 FILL.

GARANTÁLT, FÜST ÉS SZAGTALAN!!

Czukor, kizárólag elsőrendü, pontosan kimérve, kiló: 76 f.

Hideg felvágottak: főtt kassai sonka, legkitünőbb brassói virslit állandóan frissen tartok raktáron. Tiszta házi zsir!

Sajtok: groi, ementhali, kárpáti, imperiál, mágnás-sajt, pikáns csemegesajt különlegesség, eidemi, francia, Rochfort, Limburger, Romatour sajt, Lajos bajor királyi herczegné Ő felsége tejgazdaságából, továbbá van székely-turó, tömlő-turó, liptói-turó. A n. é. közönség kényelmére a mai napon bevezettem és állandóan raktáron tartok mindennemü befőtt izeket, u. m.:

Kajszinbaraczk fél, Meggy, őszi Baraczk, fél: Som, Szeder, beszterczei Szilva, Birsalma, Cseresznye, továbbá zöld Bab, Paradicsom-iz. Debreczeni kolbász káposztával.

E fenti befőtt-izek conzerválva vannak, a melynek kitünő és tartósságáért garantálok ½ kilós csinos dobozokban (légmentes.)

Kolbász káposztával egyszerüen meleg bizbe melegitendő fel: (t. i. dobozzal à la conzerv.)

Teljes tisztelettel

16 1—0. **MIKLOSY GYULA.**

Legszolidabb kiszolgálás!

PONTOS KISZOLGÁLÁS!

12 1—52

CONRAD és TÁRSA

gépek, szerszámok, müszaki és gazdasági czikkek nagykereskedése

BUDAPEST, VI., TERÉZ-KÖRUT 15. (OKTOGON-TÉR.)

A m. kir. honvédség, a m. kir. csendőrség, a m. kir. államvasutak, a m. kir. posta- és távirda-igazgatóság, a m. kir. iparisko lák, a m. kir. vas- és aczélgyárak és a legtöbb állami intézet és vállalat szállitói.

RAKTÁRT TART ÉS SZÁLLIT:

Általános müszaki czikkeket, mint: Bőr-, pamut-, balata-, teveszőr-szijakat, Ewart és Gall hajtó-lánczot; Transmissio-kötelet és más kötélárut; Gummi-, asbest- és mindennemü más tömitő anyagot; Gummi-, kender-, len-, fém-, szivó- és nyomótömlőt; Csiszoló-port és vásznat; kócz törlőkendőket és tisztitó anyagot, feszmérőt, vizállásmutató-üveget, szelepeket és mindenféle gőzkazán felszerelést; kazán-, gáz-, öntöttvas-, agyag- és mindenfajta csövet; vizvezeték-, fürdő- és closett-berendezéseket és vizvezetéki felszereléseket.

Kenő- és világitóanyagokat, mint: Gépkenő-, hengerkenő-, dynamo-, motor-, separator-, automobil-olajat; repczekenő- és égőolajat; petroleumot, Tovote, fogaskerék-kenőcsöt stb.

Szerszámokat és szerszámgépeket csakis megbizható jó minőségben; gépész-, mechanikus, lakatos, kovács, bognár, asztalos, kádár, egyszóval minden iparos és gyári üzem szükségletére.

Emelő- és szállitó eszközt, mint emelőjárgányt, csigasort, csigákat, darut, lánczot és lánczszemet, taligákat, kocsit, létrát stb.

Épitőanyagokat, csavarokat és szegeket, mint: cement-, tüzálló téglát, fedőpépet és lemezt, Carbolineumot, festékeket, japán- és hollandi mázakat, kátrányt, szegecseket, minden néven nevezendő csavarokat és szegeket stb.

Szivattyut, fecskendőt, Extincteurt, ugymint: gőz-, lég-, kézi-szivattyut, Injectort, tüzifecskendőt, Miller és Haslam Extincteurt stb.

Malomberendezési és felszerelési czikkeket: malomköveket, sveiczi selyem-, vas-, sárgaréz- és fém-szövetet, kenderheveder-, serleg-, csákány, zsákcsatt-, lámpa-, mérleget stb. Ganz-féle hengerszéket, trieurt, tisztitógépeket, köszörüköveket, keféket stb.

Szőllő- és mezőgazdasági gépeket, csakis elsőrendü gyártmányt, kivánat szerint bármely bel- vagy külföldi gyárból.

Pontos, megbizható és jutányos kiszolgálás!!

Ajánlatokkal felszólitásra szivesen szolgálunk!!

BÉDER SÁMUEL

bőrkereskedése Tordán, főtér.

Welits házában.

Ajánlja dusan felszerelt bőrraktárát bel- és külföldi bőrárukban, kellékek és szerszámokban.

Czipőfelsőrészek legelegánsabb kivitelben.

Vizmentes ponyvák, vásznak, gabona zsákok, kötél- és zsinegáruk.

Saját készitésü fenyőcserzett bocskorok,

Nyers bőröket, mint vadbőröket a legmagasabb napi áron vásárol.

Rendelmények szakavatottan teljesittetnek, csomagolási dij nem számittatik teljes tisztelet

3 1—52 **Béder Sámuel**

Kiadó butorozott szobák.

Van szerencsém az utazó közönség tudomására hozni, hogy a **Teleky-utczában**, ujonan épitett házamban

Butorozott szobák

fütéssel és világitással együtt, **napi 1 kor. 60 fill.** árért mindenkor kaphatók.

Ugyanott **jó házi koszt** is jutányos árért kapható.

Tisztelettel

9 1—0 **Szilágyi Leopold.**

Nagyméltóságu **gróf Károlyi Sándor** tordai szőllőjében a következő

SZŐLŐOLTVÁNYOK

kerülnek eladásra:

Leányka —	1000-kint	1·80 K
Olasz rizling	„	1·70 „
Rajnai rizling	„	1·80 „
Mézes fehér	„	1·60 „

Értekezni lehet Koppánd urad. intéző és Tordán az uradalmi szőlőkezelő urakkal, ugyanott különféle borok is kaphatók különféle árakban. 22— (1—10)

Agrár Takarékpénztár Részvénytársaság Maros-Vásárhelyt

Teljesen befizetett részvénytőke egy millió kor.

Fiókintézetek és kirendeltségek: Csikszereda, Gy.-szentmiklós, Maros-Ludas, Marosujvár, Nyárádszereda, Parajd, Székely-udvarhely és Székelykeresztur.

Jelzálog kölcsönöket nyujt földbirtokra és bérházakra a legjutányosabb feltételek mellett, ugyszintén törlesztéses kölcsönöket 300 koronától kezdődőleg a tőketörlesztést és kamatot magában foglaló félévi részletfizetések ellenében 10—65 évig terjedő időre $4^1/_2$% alap kamattal. Magasabb kamatu előző kölcsönök konvertáltatnak. Minden kölcsön a leggyorsabban rendesen két hét alatt készpénzben folyósittatik.

Leszámitol 6 hónapi lejáratig terjedő bel- és külföldi váltókat, utalványokat és adóleveleket.

Elfogad betéteket könyvecskére, vagy folyó-számlára és azokat felmondás nélkül fizeti vissza.

Előleget ad értékpapirokra és betárolt árukra.

Folyó-számla hitelt nyujt betáblázásra és más biztositékra.

Vásárol és elad értékpapirokat, külföldi pénzeket; bevált szelvényeket és kisorsolt értékpapirokat; teljesit tőzsdei megbizásokat és átutalásokat; kiállit utalványokat és hitelleveleket a bel- és külföldre.

Képviseli a legrégibb és legnagyobb biztositó intézetet a Trieszti általános biztositó társaságot (Assicurazioni Generali) és eszközöl tüz, üveg és jégkár, valamint, betörés elleni, végre élet és balesetelleni biztositásokat a legolcsóbb dijak mellett.

10 1—52

Agrár Takarékpénztár
marosujvári kirendeltsége.

KANN és HELLER

11 1—52 **Budapest, V. Váczi-körut 62.**

Müszaki czikkek:

bőr-, pamut-, teveszőrszijak, kazán és gőzgépszerelvények, ruggyanta-áruk, tömitő anyagok, légszesz, kazán-, gőz-, fütő- és agyagcsövek, amerikai henger, orosz ásvány és oliva olajok, sürü zsiradék stb.

Malomberendezések és felszerelések:

saját gyártmányu malomkövek,

malom vasalkatrészek, eredeti svájczi selyemszövetek, vas és rézsodrony szövetek, kenderheveder, serleg, malomcsákányok, mérlegek, trieurök, tisztitógépek, tisztitóhengerek, Ganz hengerszék, malomállványok, rovátkoló-gépek stb.

Szerszámok és szerszámgépek

az összes gyári és kézi üzemhez, gépész, lakatos, kovács, asztalos, bognár, kádár stb. részére.

Szivattyuk, fecskendők, injectorok, ejectorok, gőzsugár, lég- és gőzszivattyuk, tüzi fecskendők.

Szőlő- és mezőgazdászati czikkek, ártézi kutfurószerszámok és eszközök.

Gőz-, benzin- és légszesz motorok

Villamos világitási és erőátviteli berendezések. Összes mezőgazdasági gépek, gépalkatrészek, szerelvények és szükségleti czikkek nagy raktára.

Gép és gépalkatrészek javitásai legjutányosabban eszközöltetnek.

Saját gyártmányu, szabadalmazott függőleges kövekkel dolgozó darálók.

A Vermorel permetezők, a Dorn-féle törekrostok, a „Bunge“ sikazita „Maxim“ csavarós csigasorok, „Huhn“-féle üreges fémtömitő gyürüknek, „Kaulhausen“-féle szab. lyukasztott bőrszij és „Mühlensohn“ féle pamut-hajtószij, „Steam-Proof“- tömitő anyagok, „Tovote“ sürü zsiradék és a „Bajzáth“-féle dobkosár-betétek egyedüli elárusitói.

Lap- és tulajdonos: FÜSSY JÓZSEF. Nyomatott Füssy József könyvnyomdájában Tordán.

Iskola Alapítvány Kolozsvár Központi Egyetemi Könyvtár @ Fundația Școala Ardeleană BCU Cluj